



Zentrum Paul Klee
Kindermuseum Creaviva

3ème journée de rencontre et d'échange pour une médiation culturelle accessible à tous

Vendredi 4 novembre 2016, 9h00-16h30

Kindermuseum Creaviva, Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, Berne

Cette troisième journée de rencontre et d'échange pour une médiation culturelle accessible à tous, organisée au Creaviva/Zentrum Paul Klee, est consacrée à l'inclusion, un sujet actuellement au cœur de nombreux débats. Que signifie l'inclusion dans le cadre d'un musée ? Est-ce que l'inclusion est le nouveau mot-clé dans le travail de médiation ? Qu'est-ce qui différencie les offres mettant l'accent sur l'inclusion de celles qui se basent sur l'intégration ? Comment mettre en place l'inclusion de manière concrète, comment créer les conditions et les offres adaptées, permettant à chacun, quelles que soient ses dispositions, d'y accéder ? Quelles sont les différentes approches que les musées mettent en place afin de rendre possible l'inclusion dans leurs établissements ?

Lors de cette journée de rencontre, l'accent sera mis sur quelques exemples de bonnes pratiques dans le domaine de l'offre de médiation inclusive, pratiquées dans différents musées des régions voisines. Après une matinée dédiée aux présentations en plénière, l'après-midi sera consacrée aux échanges d'expériences : dans différents workshops, les participants auront l'occasion de débattre sur les multiples approches et solutions proposées, et d'échanger sur les questions des uns et des autres autour de l'inclusion.

Merci de faire parvenir votre inscription ferme à sara.stocker@zpk.org au plus tard le 24 octobre 2016. La participation aux frais de l'organisation et du repas est de 40 CHF et peut être réglée sur place.

Langues : Pour les présentations de la matinée, une interprétation simultanée allemand/français sera assurée. Pour les workshops, chaque participant s'exprimera dans sa propre langue. Des interprètes seront présents.

Programme

- 9.00 Ouverture des portes
- 9.30 Accueil des participant(e)s par les organisatrices
- 9.40 **Yvonn Scherrer, théologienne, auteure, aromathérapeute, Zurich**
« culture pour tous »

Jouir de la culture, la pratiquer, est naturel pour Yvonn Scherrer, et ce depuis ses quatre ans, quand elle a assisté pour la première fois à un concert classique. Elle ne se laisse pas décourager par les barrières, les vitrines fermées et les écriteaux « Ne pas toucher », même si, en tant que personne non-voyante, cela l'attriste ou la fâche parfois. Yvonn

Scherrer nous parlera de son quotidien de créatrice culturelle et d'amatrices de musées, et partagera avec nous ses réflexions sur le sujet de l'inclusion.

10.00 **Birgitt Tellmann, Bundeskunsthalle, Bonn**
«Projekt PILOT INKLUSION»

L'objectif de ce projet est de développer un concept de médiation modulable et applicable pour favoriser l'inclusion et l'abolition des barrières dans les expositions permanentes et temporaires. Ce projet pilote doit permettre d'élaborer des méthodes et modules et d'initier des changements structurels au sein des institutions de musées. Il s'agit de fournir un outil pouvant être mis en place de différentes manières dans tous les musées, dans l'optique d'une médiation culturelle inclusive et d'une activité créative sans barrières.

10.30 **Pause**

11.00 **Catherine Burer, Musée International de la Croix-Rouge, Genève**
Le carnet « pas à pas »

Le carnet « pas à pas » est un outil de médiation culturelle pour des personnes présentant une déficience intellectuelle. Il a été conçu en collaboration avec la Fondation Aigues-Vertes, une institution qui gère, entre autres, un lieu de vie sous la forme d'un village dont les habitant(e)s sont des personnes présentant une déficience intellectuelle. Le concept du carnet, le choix des musées et des objets d'art a été fait en échange avec des habitant(e)s intéressé(e)s et les illustrations ont été réalisées par un des résidents. Les personnes présentant une déficience intellectuelle trouvent dans ce carnet un outil adapté.

11.30 **Susanne Weckwerth, Deutsches Hygiene-Museum (Musée allemand de l'hygiène), Dresde**
« Manifestations inclusives – concept et objectifs des dimanches familiaux au Deutsches Hygiene-Museum »

Le Deutsches Hygiene-Museum organise deux fois par an des dimanches familiaux inclusifs sur des sujets divers. Le concept est né d'un format d'offres qui, au départ, était basées entièrement sur la rencontre entre personnes avec et sans handicaps, dans le cadre des journées publiques « all inclusive ». Entretemps, le format a évolué pour s'adapter encore d'avantage aux besoins d'offres inclusives du musée.

12.15 **Pause déjeuner**

13.30 **Workshop 1 & 2 (simultanément)**

14.45 **Pause**

15.00 **Workshop 3 & 4 (simultanément)**

16.30 **Fin**

Programmation des workshops de l'après-midi

13h30

Workshop 1 (dans l'atelier 2 et dans l'exposition « Paul Klee. Images en mouvement »)

Dominik Imhof, directeur médiation d'art Zentrum Paul Klee / Katja Lang, Musée des enfants Creaviva, Berne

Visite guidée inclusive mise en pratique

Allemand/Français

ou

Workshop 2 (dans l'atelier 3)

Marie-Dominique de Preter, Musée international de la Croix-Rouge, Genève

Echange d'expérience autour de projets participatifs avec des personnes présentant des déficiences intellectuelles

Français avec traduction en allemand

15.00 Uhr

Workshop 3 (dans l'atelier 2)

Birgitt Tellmann, Bundeskunsthalle, Bonn

Offres inclusives dans les expositions – approfondissement de méthodes et modules concrets

Allemand/Français

ou

Workshop 4 (dans l'atelier 3)

Susanne Weckwerth, Deutsches Hygiene-Museum (Musée allemand de l'hygiène), Dresde

Développement progressif de formats inclusifs – à l'exemple des dimanches familiaux inclusifs

Allemand avec traduction en français

Comment s'y rendre ?

Le Zentrum Paul Klee est accessible depuis la gare de Berne, par le bus n°12, direction Zentrum Paul Klee. Le trajet jusqu'au terminus « Zentrum Paul Klee » dure environ 12 minutes.

En voiture, le Zentrum Paul Klee est accessible par la sortie de l'autoroute Bern-Ostring (GPS : Monument im Fruchtländ 1 ou Schosshaldenstrasse 92c).

Le Creaviva se trouve au sous-sol de la partie nord du Zentrum Paul Klee.

www.artsansfrontieres.ch

www.kleesansfrontieres.ch